

Reply to the Joint Letter of Allegation from three United Nations Rapporteurs
concerning a case of rape of a woman by police officers

In response to your request for a reply to the Letter of Allegation from the United Nations Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, the United Nations Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Chair of the Working Group on discrimination against women in law and in practice, enquiring of the Tunisian authorities concerning allegations of rape of a Tunisian citizen by police officers, we are honoured to provide the following information.

I. Information concerning the material facts relating to the allegation of a Tunisian citizen that she was raped by police officers

The material facts of this case are that Ms. Dorsaf bint Mohammed Ramadhan bin Burawi Boukadida presented herself at the police station in Hadaiq Qartaj (Carthage Gardens) with her companion, Bilal Kamoun, claiming that on the night of 3 to 4 September 2012 she was in her car, of the make Kia, with the aforementioned, parked facing the northern portions of Carthage Gardens, when a white car came towards them. Three men got out of it. After introducing themselves as police officers and asking her and her companion Bilal to get out of the car, they ordered her to get into their car, where two of them stayed with her and raped her, while the third officer escorted her friend Bilal in her car and went with him to a series of cash distributors of several banks in the district in order to obtain money from him. It turned out that the said officers were indeed police officers from the national security centre in Carthage Gardens and were Mohammed Shawqi Bin Omar, Walid Al-Ghariani and Mohammed Al-Brahoumi.

An investigation was opened conducted by police under the authority of the sub-department for social protection under No. 32, dated 4 September 2012, based on an administrative report subject to the sub-department for coordination and followed up by the Regional Directorate of National Security in Carthage. After consulting the public prosecutor of the First Instance Court in Tunis 1, the aforementioned police officers were taken into custody.

When the initial investigation was complete, the report was transferred to the public prosecutor on 7 September 2012.

II. Information concerning the investigations and prosecutions conducted regarding this case

On 7 September 2012, the public prosecutor of the First Instance Court in Tunis 1 began to question Mohammed Shawqi Bin Omar, Walid Al-Ghariani and Mohammed Al-Brahoumi and everyone who might shed light on the investigation.

The first and second for raping a woman using the threat of violence and using the prerogatives and means of their office, and the third for attempt to bribe a public official, and he was the instigator of that, in addition to his participation [as an accomplice] in that under articles 32, 84, 227 and 114 of the Criminal Code.

III. Information concerning the procedures and investigations that have been carried out in the case

(a) Procedures of the initial investigator (sub-department for social protection)

On 4 September 2012 statements were taken from Ms Dorsaf Boukadida and Mr. Bilal Kamoun, and an official record was drafted, shown and acknowledged. Then the forensic medical examiner Dr. Anis Bin Nasr was employed to examine the injured party and provided the result of the examination the same day.

Also on 4 September 2012, the scientific and technical police from the public forensic and scientific laboratories department were employed to examine fibres from the injured party, and the same scientific police were also employed to conduct the necessary technical analyses of the two cars, the first a white Alfa Romeo belonging to the regional administration of National Security in Carthage, and the second a Kia with the registration number 4282 Tunis 114 belonging to the injured party, in order to verify the presence of traces of semen inside them. The results were submitted on 6 September 2012.

Also on 4 September 2012, statements were taken from all the suspects, Shawqi Bin Omar, Walid Al-Ghariani and Mohammed Al-Brahoumi, and they were confronted with each other.

Following the taking of statements, official records were drafted and the suspects were taken into custody following consultation of the public prosecutor of the First Instance Court in Tunis 1, who authorized that.

Then a report was made on movement and an examination of the scene on 5 September 2012.

The investigations were completed on 6 September 2012 by taking statements from the witnesses Faisal Al-Khalasi and Tawfiq Al-Zaitani, who are night watchmen at a factory near the scene.

Letters were exchanged with the Tunisian Bank, the Commercial Bank, the Estate Bank, and the International Arab Bank of Tunisia in order to extend the investigation to video clip recordings, if any, and identify the financial operations that took place at their branches in the vicinity of Ain Zaghuan on the date in question.

Dr. Salim Al-Howat, Head of the biology laboratories at Rabta Hospital, was employed to conduct the necessary medical analyses and examinations of samples taken from the injured

party's vagina by the forensic medical examiner in order to establish whether it contained traces of semen or not (his findings were provided on 6 September 2012).

The report was then transferred to the public prosecutor on 7 September 2012.

(b) The investigations of the investigating judge

On 7 September 2012 the investigating judge of the thirteenth office of the First Instance Court in Tunis 1 assigned a judicial deputy of the sub-department of social protection requesting his assistance with a series of data that had a connection with the facts, to establish the commissariat related to the determination of patrols in directorate cars on the date of the facts, discover the phone calls made and received by the mobile phones of the suspects and determine the places in which they had been made. The results were provided after the aforementioned commissariat had conducted the work on 10 September 2012.

The statement of the injured party Ms Dorsaf Boukadida was then taken on 8 September 2012.

The case file was transferred to the Prosecutor of the Republic for an opinion on bringing a charge of wilful public indecency against Dorsaf Boukadida and Bilal Kamoun in accordance with article 26 of the Code of Criminal Procedure on 20 September 2012.

The investigating judge heard the injured party Bilal Kamoun, and questioned the suspects Walid Al-Ghariani, Mohammed Al-Brahoumi and Mohammed Shawqi Bin Omar, and issued a detention order against them. He conducted a confrontation between the suspects and the injured parties and questioned Dorsaf Boukadida and Bilal Kamoun about wilful public indecency, took statements from the two witnesses, and conducted a confrontation between them and the injured party Bilal Kamoun, on the one hand, and the accused on the other.

IV. Information on the current state of the case

The investigating judge of the thirteenth office of the First Instance Court in Tunis 1 completed his investigations into investigatory case no. 13/24993 on 27 November 2012 and issued a concluding decision on the same date. It contained authorization to bring a charge of rape using the threat of violence and using the prerogatives and means of office against the suspects Walid Al-Ghariani and Mohammed Shawqi Bin Omar in accordance with articles 114 and 227 of the Criminal Code; to bring a charge of bribery of a public official, the grounds for that being the substance of the provisions of article 83 and 84 of the Criminal Code, against the suspect Mohammed Al-Brahoumi; and suspended [the case] against the others for lack of legal elements such as to retain a charge of wilful public indecency pertaining to the suspects Dorsaf Boukadida and Bilal Kamoun and referred them with their present status and accompanied by the case file and the reservation to the Indictments Chamber of the Court of Appeal in Tunis for it to decide concerning them as it saw fit.

The case was registered at the Court of Appeal in Tunis under No. 10/887, and examined by the Indictments Chamber at a session on 22 January 2013, when the Chamber handed down its concluding decision. It decided to refer the accused to the Indictments Chamber of the First Instance Court in Tunis for their trial on the above matters and refused their request for release.

MISSION PERMANENTE DE TUNISIE

AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES À GENÈVE
ET DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES EN SUISSE

L'Ambassadeur Représentant Permanent

البعثة الدائمة للجمهورية التونسية
لدى مكتب الأمم المتحدة
بمقر المنظمات الدولية بسويسرا

002

Genève, le 14 février 2013

Monsieur et Madame les Rapporteurs spéciaux

Madame la Présidente du Groupe de travail,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, la réponse du Gouvernement tunisien à votre lettre n° TUN 4/2012 du 15 octobre 2012, relative à l'agression de Mme Dorsaf bent Mohamed Romdhane Boukaddida par trois policiers dans la nuit du 3 au 4 septembre 2012.

En espérant que cette réponse apporte les éclaircissements nécessaires sur cette affaire et en vous réitérant l'entière disposition de ma Mission pour toute demande d'informations supplémentaires, je vous prie, Mesdames et Monsieur, d'agréer l'expression de ma très haute considération.



Moncef Baati

- * **M. Juan E Mendez, Rapporteur spécial sur la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants,**
- * **Mme Rashida Manjoo, Rapporteuse Spéciale chargée de la question de la violence contre les femmes, y compris ses causes et ses conséquences,**
- * **Mme Kamala Chandrakirana, Présidente du Groupe de Travail chargé de la question de la discrimination à l'égard des femmes, dans la législation et la pratique**

**Haut Commissariat aux Droits de l'Homme
Palais Wilson - Genève**

OHCHR REGISTRY

15 FEB 2013

Recipients: *S.P.B.*
S. Fide me (incl)
.....
.....

الجمهورية التونسية وزارة العدل

عناصر إجابة حول النداء العاجل الصادر عن ثلاث مقررين أمميين بخصوص قضية واقعة أنثى غصبا من طرف أعوان أمن

جوابا على طلب مذكم بعناصر إجابة للرد على "النداء العاجل" الصادر عن المقرر الأممي الخاص المعني "بمسألة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة" والمقررة الأممية الخاصة المعنية "بمسألة العنف ضد المرأة وأسبابه وعواقبه" والرئيسة المقررة لفريق العمل الأممي المعني "بالتمييز ضد المرأة في التشريع والممارسة"، قصد التقصي لدى السلطات التونسية بخصوص إدعاءات بحدوث واقعة اغتصاب مواطنة تونسية من قبل موظفين عموميين، أنتشر بإفادتكم بالمعطيات التالية:

I / معطيات حول الوقائع المادية المتعلقة بادعاء مواطنة تونسية تعرضها للاغتصاب من

طرف أعوان امن:

تتمثل الوقائع المادية في هذه القضية في تقدم المسماة درصاف بنت محمد رمضان بن بوراوي بوقديدة إلى مركز الاستمرار بحدائق قرطاج صحبة مرافقها المدعو بلال كمون عارضة أنه في الليلة الفاصلة بين 3 و 4 سبتمبر 2012 بينما كانت رفقة مرافقها المذكور على متن سيارتها من نوع "كيا" الراسية بجهة تقاسيم الحدائق الشمالية بقرطاج فوجئت بسيارة بيضاء اللون تتقدم نحوها وترجل منها 3 أنفار بعد أن قدموا أنفسهم على كونهم أعوان أمن وطلبوا منها ومن مرافقها بلال الترحل من السيارة وأمرها بامتطاء سيارتهم أين بقي معها نفرين اثنين توليا مواقعها غصبا في حين قام النفر الثالث باصطحاب صديقها بلال على متن سيارتها وتوجه معه إلى جملة من الموزعات الآلية التابعة لبعض البنوك بتلك المنطقة بغية الحصول منه على أموال. وقد اتضح لاحقا أن الأنفار المذكورين هم بالفعل أعوان أمن تابعين لمركز الأمن الوطني بحدائق قرطاج وهم على التوالي محمد شوقي بن عمار ووليد الغرياني ومحمد البرهومي.

فتمّ فتح بحث محرر من طرف أعوان الضابطة العدلية التابعين للإدارة الفرعية للوقاية الاجتماعية تحت عدد 32 بتاريخ 2012/09/04 ، كما تمّ بناء على محضر إداري تابع للإدارة الفرعية للتنسيق والمتابعة بإدارة إقليم الأمن الوطني بقرطاج، وبعد استشارة النيابة العمومية لدى المحكمة الابتدائية بتونس 1، الاحتفاظ بالأعوان المذكورين.

وباستيفاء الأبحاث الأولية أُحيل المحضر على النيابة العمومية بتاريخ 2012/09/07 .

II / معطيات حول الأبحاث والتتبعات الحاصلة بخصوص هذه القضية:

قامت النيابة العمومية لدى المحكمة الابتدائية بتونس 1 بتاريخ 2012/09/07 بفتح بحث تحقيقي ضد كل من محمد شوقي بن عبد المجيد بن عمار ووليد بن المولدي الغرياني ومحمد بن ساسي البرهومي وكل من عسى أن يكشف عنه البحث. فالأول والثاني من أجل واقعة أنثى غصبا باستعمال التهديد بالعنف وباستعمال خصائص الوظيفة والوسائل التابعة لها والثالث محاولة الارتشاء من موظف عمومي وهو الباعث على ذلك ويضاف للبقية المشاركة له في ذلك طبق الفصول 32 و 84 و 227 و 114 من المجلة الجزائية .

III / معطيات حول الإجراءات والاستقرارات التي تمّ القيام بها في القضية

أ- الإجراءات لدى باحث البداية (الإدارة الفرعية للوقاية الاجتماعية)

تمّ بتاريخ 2012/09/04 سماع الشاكية درصاف بوقديدة والشاكي بلال كمون ثمّ تمّ إجراء محضر عرض وتعرف وتمّ تسخير الطبيب الشرعي الدكتور أنيس بن نصر لفحص المتضررة ووردت نتيجة الاختبار في نفس اليوم.

كما تمّ أيضا، وبنفس التاريخ (2012/09/04) ، تسخير الشرطة العلمية والفنية بالإدارة العامة للمخابر الجنائية والعلمية لفحص تبان المتضررة. وتسخير ثاني للشرطة العلمية المذكورة قصد إجراء التحاليل الفنية اللازمة على السيارتين الأولى بيضاء اللون نوع "الفا روميو" تابعة لإدارة إقليم الأمن الوطني بقرطاج والثانية نوع "كيا" ذات الترقيم المنجمي 4282 تونس 114 على ملك المتضررة للثبوت من وجود آثار مني عالقة بداخلها وردت نتيجته بتاريخ 2012/09/06.

كما تمّ بتاريخ 2012 /09/4 سماع كل من المظنون فيه محمد شوقي بن عمر ووليد الغرياني ومحمد البرهومي وإجراء مكافحة بينهم.

وتمّ إثر كل تلك السّماعات تحرير محاضر احتفاظ بالمظنون فيهم بعد استشارة النيابة العمومية لدى المحكمة الابتدائية بتونس 1 والتي أذنت بذلك .

ثمّ تمّ تحرير محضر تنقل ومعاينة لمكان الواقعة بتاريخ 2012/09/05.

وتمّ استكمال الأبحاث بتاريخ 2012/09/06 بسماع الشاهدين فيصل الجلاصي وتوفيق الزليطني وهما عاملي حراسة بمصنع قريب من مكان الواقعة.

وتمّت مكاتبة كل من البنك التونسي والتجاري بنك وبنك الإسكان وبنك تونس العربي الدولي قصد مد الباحث بتسجيل لمقاطع الفيديو إن وجدت وكشف للعمليات المالية الحاصلة بفروعهم بجهة عين زغوان بتاريخ الواقعة .

كما تمّ تسخير الدكتور سليم الحوات رئيس قسم المخابر البيولوجية بمستشفى الرابطة قصد إجراء التحاليل والاختبارات الطبية اللازمة على عينات مرفوعة من مهبل المتضررة من قبل الطبيب الشرعي لبيان وجود آثار مني بها من عدمه (ووردت نتيجته في 2012/09/06) .
ثمّ تمت إحالة المحضر على النيابة العمومية بتاريخ 2012/09/07.

ب- الأبحاث لدى السيد قاضي التحقيق :

أسند السيد قاضي التحقيق بالمكتب الثالث عشر بالمحكمة الابتدائية تونس 1 إنابة عدلية للإدارة الفرعية للوقاية الاجتماعية بتاريخ 2012/09/07 تضمّنت طلب مدّه بجملة من المعطيات التي لها ارتباط بالواقعة، وأذن بمأمورية متعلقة بتحديد الدورية الراكبة على متن السيارة الإدارية بتاريخ الواقعة وكشف في المكالمات الهاتفية الصادرة والواردة على الهواتف الجوالة للمتهمين مع تحديد الموقع عند إجرائها. وقد وردت النتيجة بعد انجاز المأموريات المذكورة في 2012/09/10 .
ثمّ تمّ سماع المتضررة درصاف بوقديدة بتاريخ 2012/09/08 .

وتمت إحالة الملف إلى السيد وكيل الجمهورية لإبداء الرأي في توجيه تهمة التجاهر عمدا بفحش على كل من درصاف بوقديدة وبلال كمون طبق أحكام الفصل 26 من مجلة الإجراءات الجزائية وذلك بتاريخ 2012/09/20.

وتولى السيد حاكم التحقيق سماع كل من المتضرر بلال كمون واستنطاق المتهمين وليد الفرياني ومحمد البرهومي و محمد شوقي بن عمار وإصدار بطاقة إيداع ضدهم وإجراء مكافحة بين المتهمين والمتضررين واستنطاق لدرصاف بوقديدة وبلال كمون من أجل التجاهر عمدا بفحش وسماع الشاهدين وإجراء مكافحة بينهما وبين المتضرر بلال كمون من جهة والمتهمين من جهة أخرى .

XI / معطيات تتعلق بالطور الحالي للقضية :

أنهى السيد قاضي التحقيق بالمكتب الثالث عشر بالمحكمة الابتدائية بتونس أبحاثه في القضية التحقيقية عدد 13/24993 بتاريخ 2012/11/27 وأصدر قرار ختم بحث بنفس التاريخ تضمن التصريح بتوجيه تهمة واقعة أنثى غصبا باستعمال التهديد بالعنف وباستعمال خصائص الوظيف والوسائل التابعة لها على المتهمين وليد الفرياني ومحمد شوقي بن عمار طبق الفصلين

114 و 227 من المجلة الجزائرية كتوجيه تهمة الارتشاء من قبل موظف عمومي وهو الباعث على ذلك مناط أحكام الفصلين 83 و 84 من المجلة الجزائية على المتهم محمد البرهومي والحفظ في حق من عداهم لعدم توفر الأركان القانونية كحفظ تهمة التجاهر عمدا بفحش المنسوبة للمتهمين درصاف بوقديدة وبلال كمون لعدم توفر الأركان القانونية وإحالتهم على الحالة التي هم عليها رفقة ملف القضية والمحجوز على دائرة الاتهام بمحكمة الاستئناف بتونس لتقرر في شأنهم ما تراه.

ورسمت القضية بمحكمة الاستئناف بتونس تحت عدد 10/88716 وعهد بالنظر فيها لدائرة الاتهام بجلسة 2013/01/22 وبها أيدت الدائرة قرار ختم البحث وقررت إحالة المتهمين على الدائرة الجنائية بالمحكمة الابتدائية بتونس لمقاضاتهم من أجل ما ذكر ورفض مطالب الإفراج المقدمة في حقهم.